

STREAMLIGHT PROTAC HL® HEADLAMP OPERATING INSTRUCTIONS

SAFETY



CAUTION: The ProTac HL® Headlamp provides a powerful beam at the high setting. When operated for a long time, especially if not handheld, it will get uncomfortably warm. This is NORMAL and is not a defect. Any LED flashlight of similar size and performance will produce similar amounts of heat during operation. The only way to reduce operating heat is to SIGNIFICANTLY lower the output, or increase the size of the flashlight. While this heating may trigger the drop reflex if an unattended hot light is picked up, the temperature does not present a burn hazard. When used tactically for short periods of time to clear a room, check for intruders, etc., heating will not be a problem. When using the light for extended periods of time, use of the low power setting, if the illumination level is appropriate, it will prolong battery life and reduce heat buildup.

Note: This product is not designed to use rechargeable CR123 cells.

BATTERY INSTALLATION/REMOVAL

- Unscrew the tail cap (and remove depleted batteries).
- Insert batteries positive end first.
- Screw tail cap onto flashlight barrel and tighten.

GENERAL OPERATION

The ProTac HL® Headlamp features a programmable switch with momentary operation (light press or tap) and constant on operation (press until click). The light is shipped from the factory in the default High-Medium-Low program.

- **High:** Tap and hold; click to lock on; click again for off.
- **Medium:** Fast double-tap (within 0.4 seconds) and hold; click to lock on; click again for off.
- **Low:** Fast triple-tap (within 0.4 seconds per tap) and hold; click to lock on; click again for off.

Accessing Other Programs

The ProTac HL® Headlamp features a TEN-TAP™ programmable switch allowing the user to select one of three different programs. To change to the next program, starting from the "Off" position, tap the switch rapidly 9 times (within 0.4 seconds per tap) and hold it down the 10th time. Continue holding the switch until the light turns off (approximately 1 second), then release the switch.

Available programs are **High-Medium-Low** (Factory Default), **High Only** or **Low-Medium-High**.

Streamlight's Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY**

DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW. You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty, and information on product registration and the location of authorized service centers. Retain your receipt for proof of purchase.

MAINTENANCE AND SERVICE

It is important to keep the O-ring on the tail cap lubricated. Streamlight recommends the factory or authorized service centers for any repairs.

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free
Fax: (800) 220-7007
www.streamlight.com

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

SEGURIDAD



ADVERTENCIA: El faro ProTac HL® proporciona un haz potente en el ajuste alto. Cuando funciona durante un periodo prolongado, en especial si no se agarra con la mano, alcanzará una temperatura caliente que resulta incómoda. Esto es NORMAL y no se trata de un defecto. Cualquier linterna LED de tamaño y rendimiento similares producirá cantidades similares de calor durante el funcionamiento. La única manera de reducir el calor de funcionamiento consiste en reducir SIGNIFICATIVAMENTE la potencia o aumentar el tamaño de la linterna. Si bien este calor podría provocar el reflejo de dejarla caer, si se recoge una linterna caliente desatendida, la temperatura no presenta riesgo de quemaduras. Cuando se utiliza tácticamente durante breves periodos de tiempo para despejar una habitación, comprobar la presencia de intrusos, etc., el calor no supondrá ningún problema. Cuando utilice la linterna durante periodos prolongados de tiempo, utilice el ajuste de baja potencia, si el nivel de iluminación es apropiado, prolongará la vida útil de la pila y reducir la acumulación de calor.

Nota: Este producto no ha sido diseñado para usar pilas CR123 recargables.

INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA PILA

- Desenrosque la base (y extraiga las pilas gastadas).
- Inserte el extremo positivo de las pilas en primer lugar.
- Enrosque la tapa en el cilindro de la linterna y apriete.

FUNCIONAMIENTO GENERAL

EL faro ProTac HL® cuenta con un interruptor programable con funcionamiento momentáneo (pulsación o toque ligero) y funcionamiento activo constante (pulse hasta oír un chasquido). La linterna se envía de fábrica en el programa Alto-Medio-Bajo predeterminado.

- **Alto:** Pulse y mantenga pulsado el interruptor; haga clic para mantenerla encendida; vuelva a hacer clic para apagarla.
- **Medio:** Pulse dos veces rápidamente (no deben transcurrir más de 4 milésimas de segundo entre cada una) y mantenga apretado el interruptor; haga clic para mantenerla encendida; vuelva a hacer clic para apagarla.
- **Bajo:** Pulse tres veces rápidamente (no deben transcurrir más de 4 milésimas de segundo entre cada pulsación) y mantenga pulsado el interruptor; haga clic para mantenerla encendida; vuelva a hacer clic para apagarla.

Acceso a otros programas

EL faro ProTac HL® dispone de un interruptor programable de diez pulsaciones TEN-TAP™ que permite al usuario seleccionar uno de entre tres programas diferentes. Para cambiar al siguiente programa, comenzando desde la posición de apagado, pulse el interruptor con rapidez 9 veces (no deben transcurrir más de 4 milésimas de segundo entre cada pulsación) y mantenga pulsado el interruptor la décima vez. Mantenga el interruptor pulsado hasta que se apague la luz (aproximadamente 1 segundo); a continuación, suelte el interruptor.

Estos son los programas disponibles **Alto-Medio-Bajo** (predeterminado de fábrica), **Alto solamente** o **Bajo-Medio-Alto**.

Garantía limitada de por vida de Streamlight

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.


Diríjase a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro de un producto, así como la ubicación de los centros de mantenimiento autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra.

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Es importante mantener la junta tórica de la base lubricada. Streamlight recomienda los centros de mantenimiento autorizados o la fábrica para cualquier reparación.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

SÉCURITÉ

 **ATTENTION:** Au réglage le plus élevé, la lampe frontal ProTac HL® produit un puissant faisceau. En cas d'utilisation prolongée, en particulier si elle n'est pas tenue à la main, elle atteindra une température inconfortable. Ceci est NORMAL et ne constitue pas un défaut. Toute lampe torche à DEL de taille et performances similaires dégage des niveaux comparables de chaleur durant la marche. Le seul moyen de limiter l'échauffement durant la marche est de CONSIDÉRABLEMENT réduire la puissance ou accroître la taille de la lampe torche. Bien que cet échauffement puisse amener à lâcher la lampe par réflexe lorsqu'on la saisit, cette température ne présente aucun risque de brûlure. Lorsqu'elle est utilisée de façon tactique pendant de courtes durées pour contrôler une pièce, voir s'il y a des intrus, etc., l'échauffement ne pose pas problème. Pour utiliser la lampe pendant une longue durée, le réglage de faible puissance, si le niveau d'illumination est approprié, prolongera la durée de vie de la batterie et réduira l'accumulation de chaleur.

Remarque : Ce produit n'est pas conçu pour utiliser des piles CR123 rechargeables.

MISE EN PLACE/ENLÈVEMENT DES PILES

- Dévisser le capuchon arrière et sortir les piles usagées.
- Enfiler les piles neuves, borne positive d'abord.
- Visser le capuchon arrière sur le fût de la lampe et serrer.

MODE D'EMPLOI

La lampe frontale ProTac HL® comporte un commutateur programmable à modes de marche momentanée (pression légère ou tapotement) et de marche continue (pression jusqu'au déclic). À la livraison, la lampe est dans le programme par défaut Haut-Moyen-Bas.

- **Haut :** Appuyer légèrement et tenir ; cliquer pour enclencher ; cliquer de nouveau pour éteindre.
- **Moyen :** Appuyer deux fois rapidement (en moins de 0,4 s) et tenir ; cliquer pour enclencher ; cliquer de nouveau pour éteindre.
- **Bas :** Appuyer trois fois rapidement (moins de 0,4 s entre pressions) et tenir ; cliquer pour enclencher ; cliquer de nouveau pour éteindre.

Accéder aux autres programmes

La lampe frontale ProTac HL® comporte un commutateur programmable TEN-TAP™ permettant à l'utilisateur de choisir entre trois programmes différents. Pour passer au programme suivant, à partir de la position « arrêt », appuyer légèrement 9 fois rapidement (moins de 0,4 s entre pressions) et tenir la 10e fois. Continuer de tenir le commutateur jusqu'à ce que la lampe s'éteigne (1 seconde environ), puis le relâcher.

Les programmes disponibles sont **Haut-Moyen-Bas** (défaut usine), **Haut seulement** ou **Bas-Moyen-Haut**.

Garantie limitée à vie de Streamlight

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des piles et des ampoules, des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries

rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.


Allez à www.streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l'enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d'achat.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

S'assurer que le joint torique du capuchon arrière est toujours bien lubrifié. Streamlight conseille de confier toutes les réparations à l'usine ou à un centre de réparation agréé.

Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

 **ACHTUNG:** Die ProTac HL® Stirnlampe liefert in der Einstellung „Hell“ einen starken Lichtstrahl. Beim Betrieb über längere Zeit wird sie, insbesondere wenn man sie in der Hand hält, unangenehm warm. **Dies ist NORMAL** und kein Mangel. Jede LED-Taschenlampe ähnlicher Größe und Leistung produziert im Betrieb ähnliche Wärmemengen. Die einzige Möglichkeit, die während des Betriebs abgegebene Wärmemenge WESENTLICH zu verringern, besteht darin, die Leuchtkraft der Taschenlampe zu verringern oder sie größer zu bauen. Diese Aufheizung kann zwar dazu führen, dass eine unbeaufsichtigte, heiße Taschenlampe nach dem Aufheben reflexartig wieder fallen gelassen wird, aber die Temperatur stellt keine Brandgefahr dar. Bei taktischer Verwendung über kurze Zeiträume, um z. B. einen Raum auf Eindringlinge hin zu überprüfen, stellt die Wärmeentwicklung kein Problem dar. Wenn die Taschenlampe über längere Zeiträume verwendet wird, kann die Leuchtstärkeinstellung „Niedrig“ verwendet werden, sofern sie für ausreichend Helligkeit sorgt, um die Batterielaufzeit zu verlängern und die Wärmeentwicklung zu verringern.

Hinweis: Dieses Produkt ist nicht darauf ausgelegt, mit wiederaufladbaren CR123-Zellen betrieben zu werden.

Einlegen / Herausnehmen der Batterien

- Schrauben Sie die Endkappe ab (und entnehmen Sie die leeren Batterien).
- Legen Sie die Batterien mit dem Pluspol voran ein.
- Schrauben Sie die Endkappe fest auf das Taschenlampengehäuse.

ALLGEMEINE BEDIENUNG

Die ProTac HL® Stirnlampe hat einen programmierbaren Schalter mit Tasterfunktion (leicht drücken oder antippen) und Dauer-Ein (bis zum „Klick“ drücken). Der Strahler wird werkseitig mit dem standardmäßigen Hell-Mittelhell-Abgeblendet-Programm ausgeliefert.

- **Hell:** Antippen und halten; zum Einrasten bis zum „Klick“ drücken; zum Ausschalten noch einmal drücken, bis es klickt.
- **Mittelhell:** Kurz hintereinander zweimal antippen (innerhalb von 0,4 Sekunden) und halten; zum Einrasten bis zum „Klick“ drücken; zum Ausschalten noch einmal drücken, bis es klickt.
- **Abgeblendet:** Kurz hintereinander dreimal antippen (innerhalb von 0,4 Sekunden) und halten; zum Einrasten bis zum „Klick“ drücken; zum Ausschalten noch einmal drücken, bis es klickt.

Einschalten anderer Programme

Die ProTac HL® Stirnlampe hat einen programmierbaren TEN-TAP™-Schalter, mit dem der Benutzer drei verschiedene Programme auswählen kann. Um zum nächsten Programm zu schalten, tippen Sie den Schalter bei ausgeschaltetem Strahler 9 Mal kurz hintereinander an (jeweils innerhalb von 0,4 Sekunden) und halten ihn beim 10. Mal angetippt. Lassen Sie den Finger auf dem Schalter liegen, bis das Licht ausgeht (etwa 1 Sekunde), und lassen Sie ihn dann los.

Verfügbare Programme sind **Hell-Mittelhell-Abgeblendet** (Werkseinstellung), **Nur Hell** oder **Abgeblendet-Mittelhell-Hell**.

Streamlights eingeschränkte lebenslange Garantie

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Lebensdauerns frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühlampen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen sowie Informationen zur Produktregistrierung und Vertragswerkstätten finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

WARTUNG UND REPARATUREN

Es ist wichtig, dass der O-Ring an der Endkappe stets ein wenig gefettet ist. Streamlight empfiehlt, Reparaturen vom Werk oder von einer Vertragswerkstatt durchführen zu lassen.